

Distr.: Limited
27 November 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

اللجنة الثانية

البندان ١٩ (ب) و ١٣٤ من جدول الأعمال
التنمية المستدامة: متابعة وتنفيذ استراتيجية
موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من
أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية
الصغيرة النامية
الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين
٢٠١٤-٢٠١٥

متابعة وتنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من
أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار [A/C.2/68/L.67](#)

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي
للجمعية العامة

أولا - الطلبات الواردة في مشروع القرار

١ - وفقا لأحكام الفقرات ١٤ و ١٥ و ٢٠ من منطوق مشروع القرار

[A/C.2/68/L.67](#)، تقوم الجمعية العامة بما يلي:

(أ) تقرر ما يلي:



الرجاء إعادة استعمال الورق

061213 041213 13-58863 (A)



'١' يُعقد اجتماع اللجنة التحضيرية الأول للمؤتمر الدولي الثالث المعني بالدول الجزرية الصغيرة النامية على مدى ثلاثة أيام، من ٢٤ إلى ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٤، لمناقشة أهداف المؤتمر وموضوعه والمسائل التنظيمية والإجرائية، بما في ذلك النظام الداخلي، ولانتخاب أعضاء المكتب؛

'٢' يُعقد اجتماع اللجنة التحضيرية الأخير على مدى خمسة أيام، من ٢٣ إلى ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠١٤، لوضع الصيغة النهائية للأعمال التحضيرية للمؤتمر، بما في ذلك الوثيقة الختامية؛

(ب) تقرر أيضاً أن تُعقد جميع اجتماعات اللجنة التحضيرية في مقر الأمم المتحدة بنيويورك؛

(ج) تقرر أن يُنظم المؤتمر وفقاً لتنظيم الأعمال الوارد في المرفق الثاني للقرار، على النحو التالي:

'١' يتألف المؤتمر من جلسة افتتاحية وجلسة ختامية وما مجموعه ست جلسات عامة؛

'٢' سيشمل المؤتمر ست جلسات حوارية بشأن إقامة الشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين، تعقد بالتزامن مع الجلسات العامة.

ثانياً - الصلة بين الطلبات والخطة البرنامجية والأولويات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ وبينها وبين الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

٢ - تتصل الأنشطة المطلوب تنفيذها بالبرنامج ١، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، الباب ألف، إدارة المؤتمرات، نيويورك، من الخطة البرنامجية والأولويات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (A/67/6/Rev.1)، والباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (A/68/6 (Sect.2)).

ثالثاً - الأنشطة التي ستنفذ بها الطلبات

٣ - سيعقد اجتماع اللجنة التحضيرية الأول على مدى ثلاثة أيام، من ٢٤ إلى ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٤، وسيتألف من ست جلسات (بواقع جلسة واحدة في الصباح وجلسة واحدة بعد الظهر) تزود بخدمات الترجمة الشفوية بجميع اللغات الرسمية الست،

ما سيشكل إضافة إلى جدول اجتماعات إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات. وعلاوة على ذلك، ستضاف وثيقتان لما قبل الدورة ستصدران بجميع اللغات الرسمية الست إلى حجم العمل في الإدارة.

٤ - وسيعقد اجتماع اللجنة التحضيرية الأخير على مدى خمسة أيام، من ٢٣ إلى ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠١٤، وسيتألف من ١٠ جلسات (بواقع جلسة واحدة في الصباح وجلسة واحدة بعد الظهر) تزود بخدمات الترجمة الشفوية بجميع اللغات الرسمية الست، ما سيشكل إضافة إلى جدول اجتماعات الإدارة. وعلاوة على ذلك، ستضاف وثيقتان (واحدة للدورة وواحدة لما بعد الدورة) ستصدران بجميع اللغات الرسمية الست إلى حجم العمل في الإدارة.

٥ - وسيعقد المؤتمر على مدى أربعة أيام، من ١ إلى ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، وسيتألف من ثماني جلسات (بواقع جلسة واحدة في الصباح وجلسة واحدة بعد الظهر) تزود بخدمات الترجمة الشفوية بجميع اللغات الرسمية الست، ما سيشكل إضافة إلى جدول اجتماعات الإدارة. وعلاوة على ذلك، ستضاف أربع وثائق (اثنان لما قبل الدورة وواحدة للدورة وواحدة لما بعد الدورة) ستصدران بجميع اللغات الرسمية الست إلى حجم العمل في الإدارة.

٦ - وستعقد جلسات حوارية بشأن إقامة الشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين بالتزامن مع المؤتمر على مدى أربعة أيام، من ١ إلى ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، وستتألف من ست جلسات تزود بخدمات الترجمة الشفوية بجميع اللغات الرسمية الست، ما سيشكل إضافة إلى جدول اجتماعات الإدارة.

٧ - ولم تورد تكاليف خدمات المؤتمرات ذات الصلة المرتبطة بالترجمة الشفوية وترجمة الوثائق ذات الصلة ونشرها بجميع اللغات الرسمية الست، في برنامج العمل وبالتالي لم تُدرج أي اعتمادات لها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

٨ - ووفقاً للفقرة ٥ من قرار الجمعية العامة ٤٠/٢٤٣، التي تنص على أنه يجوز لهيئات الأمم المتحدة أن تعقد دوراتها خارج مقارها عندما توافق الحكومة التي تدعوها إلى عقد دورة في أرضها على تحمّل التكاليف الإضافية الفعلية الناجمة عن ذلك بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بعد التشاور مع الأمين العام بشأن طبيعة هذه التكاليف ومداها المحتمل، يلزم أن تتحمل حكومة ساموا التكاليف الإضافية الناجمة عن ذلك بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

رابعاً - تقديرات الاحتياجات من الموارد لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

١٠ - سيلزم تغطية احتياجات إضافية لخدمات المؤتمرات بمقدار ٦٠٠ ٧٦٢ دولار لعام ٢٠١٤ في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وفيما يلي تفاصيل هذه الاحتياجات الإضافية.

(بدولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات الإضافية في عام ٢٠١٤	
٢٠٠ ٣٣٤	الترجمة الشفوية
٨٠٠ ٢٠٢	وثائق ما قبل الدورة
٢٠٠ ١٠١	وثائق الدورة
٤٠٠ ١٢٤	وثائق ما بعد الدورة
٦٠٠ ٧٦٢	المجموع

خامساً - إمكانية الاستيعاب خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

١٠ - لم يُرصد أي اعتماد في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ للأنشطة المطلوبة بموجب الفقرات ١٤ و ١٥ و ٢٠ من منطوق مشروع القرار [A/C.2/68/L.67](#). ويتعذر في الوقت الراهن تحديد الأنشطة المدرجة ضمن الأبواب ذات الصلة من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ التي يمكن إنهاؤها أو إرجاؤها أو تقليصها أو تغييرها خلال فترة السنتين.

سادساً - صندوق الطوارئ

١١ - يجدر بالإشارة أنه، وفقاً للإجراءات التي أرستها الجمعية العامة في قراراتها [٢١٣/٤١](#) و [٢١١/٤٢](#)، يُنشأ صندوق طوارئ لكل فترة سنتين لاستيعاب النفقات الإضافية الناشئة عن ولايات تشريعية غير منصوص عليها في الميزانية البرنامجية. وبموجب هذا الإجراء، إذا اقترحت نفقات إضافية تتجاوز الموارد المتاحة من صندوق الطوارئ، لا تنفذ الأنشطة المذكورة إلا من خلال إعادة توزيع الموارد من المجالات ذات الأولوية المنخفضة أو تعديل الأنشطة القائمة. وإذا تعذر ذلك، يتعين إرجاء تلك الأنشطة الإضافية إلى فترة سنتين لاحقة.

سابعاً - موجز

١٢ - تبعاً لذلك، ستنشأ، في حالة اعتماد الجمعية العامة مشروع القرار [A/C.2/68/L.67](#)، حاجة إلى توفير موارد إضافية يبلغ إجماليها ٦٠٠ ٧٦٢ دولار في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وسيحمل هذا المبلغ على صندوق الطوارئ، وبالتالي سيلزم أن توافق الجمعية العامة على رصد اعتماد إضافي لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.